

Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам

Сорок третья сессия
Женева, 13–17 марта 2023 года

ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ПРОВЕДЕНИИ ИССЛЕДОВАНИЯ В ОБЛАСТИ
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АВТОРСКОГО ПРАВА В ЦИФРОВОЙ СРЕДЕ

представлено Группой стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК)

Декларация об организации в ВОИС постоянного диалога в интересах авторов, исполнителей и творческих работников для целей использования музыкальных произведений в цифровой среде

В рамках цифровой повестки важно развивать и укреплять принципы авторского права и связанных с ним прав человека, включая права музыкантов, а также ведущих и второстепенных исполнителей.

Будучи приверженной делу охраны искусства и творческих выражений, ГРУЛАК разделяет любовь к таким направлениям музыки, как сальса, босанова, регги, сон, бачата, меренге, калипсо, гуарача, мариачи, кумбия, танго, мамбо, самба, румба, реггетон, валленато и пасильо.

Латинская Америка и Карибский бассейн – это регион, из которого вышли великие мастера, певцы и музыканты, которые, без сомнения, своим ежедневным трудом вносят вклад в благополучие человечества. Кроме того, это один из регионов с невероятным разнообразием традиционных выражений культуры, а самобытность народов, национальностей и общин сегодня неотделимы от коллективных прав, признанных в сфере интеллектуальной собственности и прав человека.

1. Договоры ВОИС в области Интернета, принятые в 1996 году, стали важным достижением XX века. Они внесли свой вклад в охрану прав правообладателей, подготовив почву для развития цифровой экономики. Однако **спустя двадцать семь (27) лет** после принятия данных соглашений и ввиду того, что их составители не могли предвидеть бурный технологический прогресс последних лет, рынок подвергся нежелательному воздействию проблем, связанных с пандемией и использованием новых технологий для доступа к произведениям и исполнениям, охраняемым авторским правом и смежными правами.
2. Одна из таких проблем заключается в том, что услуги, предоставляемые по запросу, в особенности потоковая передача, в настоящее время распространены повсеместно и постепенно, но неуклонно захватывают все большие сегменты рынка вещания, в результате чего право на доведение до всеобщего сведения, сведенное в «зонтичное решение», все больше походит на право на сообщение для всеобщего сведения, чем на право на распространение.
3. При выработке этих договоров ВОИС также нельзя было предвидеть появление крупных платформ социальных сетей и «генерируемого пользователями контента». Это привело к возникновению болезненного «ценностного разрыва», когда богатство, генерируемое потреблением охраняемого авторским правом контента, перенаправляется и накапливается в пользу технологических компаний, которые утверждают, что они только «делятся контентом своих пользователей», а не доводят этот контент до всеобщего сведения.
4. Исследования, проведенные по поручению Постоянного комитета ВОИС по авторскому праву и смежным правам, указывают на существование трех (3) вопросов, требующих внимательного рассмотрения:
 - a) востребованность латиноамериканской музыки на цифровых платформах;
 - b) низкое вознаграждение, получаемое авторами; и
 - c) отсутствие вознаграждения исполнителей.
5. Выводы отчета под названием «Музыкальный рынок в странах Латинской Америки» (SCCR/41/4), подготовленного вице-президентом и руководителем отдела Латинской

Америки издательства Billboard г-жой Лейлой Кобо, подтверждают влияние латиноамериканской музыки на мировые чарты на конкретных примерах исполнителей из стран нашего региона. Однако в отчете отмечается, что в Латинской Америке, «(...) регионе с высоким объемом потокового вещания и низким уровнем вознаграждений, рыночные условия отрицательно повлияли на доходы от прав на исполнение и синхронизацию, которые в процентном выражении выросли в Латинской Америке больше, чем в других регионах».

Данные условия явно не затрагивают Европу, Канаду и США и должны рассматриваться Постоянным комитетом ВОИС по авторскому праву и смежным правам как один из вопросов, требующих решения, тем более что, как указано в комментарии №17 Комитета DESC, значение термина «автор» художественных произведений, будь то мужчина, женщина, отдельное лицо или группа лиц, подразумевает, что все они могут воспользоваться охраной, предписываемой режимом прав человека.

6. В исследовании на тему «Исполнители на рынке цифровой музыки: экономические и правовые аспекты», подготовленном проф. Кристианом Л. Кастлом и проф. Клаудио Фейхоо, весьма однозначно подтверждается, что «(...) рыночные силы выявили очевидный дисбаланс между значительной коммерческой выгодой, получаемой платформами потокового вещания благодаря исполнителям во всем мире, и сравнительно небольшой финансовой выгодой, извлекаемой самими исполнителями».
7. Как указано в Предложении о проведении исследования в области использования авторского права в цифровой среде (SCCR/31/4) и последующих рыночных исследованиях, с точки зрения авторов и исполнителей эти правообладатели, за редким исключением, не могут напрямую вести переговоры с международными поставщиками цифровых услуг (DSP), так как их права на систематической основе передаются продюсерам.

Без какого-либо механизма институциональной поддержки авторы, ведущие и/или второстепенные исполнители не могут получить надлежащее, справедливое и достойное вознаграждение или подписать контракт, который позволил бы им обеспечить устойчивый сбор средств за использование их прав. В этой связи поступает множество жалоб, поскольку авторы и исполнители, сталкиваясь с риском остаться без вознаграждения, вынуждены принимать предложения продюсеров и заключать поистине согласительные контракты, которые во многих случаях приводят к ухудшению взаимоотношений, принося выгоду агрегаторам контента или другим посредникам, а не правообладателям.

Таким образом, исключительное право на доведение до общего сведения не несет какой-либо определенной дополнительной ценности для авторов, ведущих и/или второстепенных исполнителей.

8. Для ведения переговоров с практикующими такой подход транснациональными компаниями и другими субъектами, которые одновременно доводят миллионы отдельных исполнений до многомиллионной аудитории, нашим авторам, ведущим и второстепенным исполнителям требуется нормативно-правовая база с инструментами и механизмами, которые гарантируют соблюдение их прав без какой бы то ни было дискриминации и которые позволяют государствам гармонизировать свое законодательство, обеспечив его большую прогрессивность, что является одной из главных особенностей интеллектуальных прав человека.

Крайне важно обеспечить равные условия для исполнителей, музыкантов и певцов, владельцев прав в области музыкального искусства, включая традиционные виды

такого искусства, и расширить их права и возможности так, чтобы правила позволяли им вести переговоры напрямую даже с международными DSP и, в соответствующих случаях, добиваться справедливого вознаграждения за некоммерческое и коммерческое использование музыкальных исполнений, и не могли быть отменены никакими контрактами, с учетом того, что согласно международному режиму, применимому в отношении государств – членов данной международной Организации, частные контракты всегда должны соответствовать определенным минимальным стандартам.

Исключительные права в цифровой среде по-прежнему являются лишь иллюзией. Право на справедливое и достойное вознаграждение всегда будет действенным инструментом защиты интересов авторов и исполнителей на цифровых платформах при условии, что оно в полной мере признается и применяется сообразно международному праву.

Предпринимаемые ВОИС в последнее время усилия, например публикация материалов о механизмах управления авторским и смежными правам, нередко осуществлявшаяся при участии нескольких заинтересованных государств-членов, также продемонстрировала, что такие механизмы, при условии применения должным образом и в соответствии с сущностью прав, могут служить эффективным и гибким инструментом обеспечения охраны прав авторов, в том числе исполнителей.

Благодаря состоявшейся вчера во второй половине дня информационной сессии у нас была возможность узнать о различных моделях организации потоковой передачи музыки, и в этой связи в контексте различных рассмотренных инструментов и механизмов нам представляется необходимым продолжить анализ для нахождения решений на основе принципа международной взаимности, который способствует суверенной гармонизации национального законодательства, в целях эффективного осуществления права человека на получение выгоды от использования его произведений и исполнений, которое присуще каждому исполнителю или автору как правообладателю.

Существует несколько инструментов, форма которых может быть адаптирована к национальному законодательству каждой страны для целей осуществления управления правом авторов и исполнителей на вознаграждение. Последние могут под контролем компетентных национальных органов в соответствии с такими руководящими принципами, как прозрачность, справедливость, солидарность, добросовестность, законность, недискриминация и эффективность, создать, например, механизм коллективного управления правами или иной механизм, который государства сочтут приемлемым для реализации таких прав.

Государства – члены ГРУЛАК **убеждены** в возможности достижения взаимного консенсуса для обеспечения соблюдения формальной и фактической сущности прав авторов и исполнителей, гарантирующего им справедливое вознаграждение в полном соответствии с целями Предложения о проведении исследования в области использования авторского права в цифровой среде (SCCR/31/4).

В этой связи ГРУЛАК предлагает включить данную инициативу, предложенную в качестве отдельного пункта, в повестку дня Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам и просить Секретариат ВОИС внести соответствующие предложения в целях изыскания эффективных и справедливых решений для обеспечения прав авторов и исполнителей в цифровой среде.

Наконец, ГРУЛАК призывает Комитет рассмотреть возможность включения в ежегодную повестку дня Генеральной Ассамблеи ВОИС темы авторского права и

смежных прав, что обеспечит постоянное внимание к данному вопросу, так как он затрагивает не только права интеллектуальной собственности, но и право человека, охраняемое различными договорами, конвенциями и протоколами, на получение выгод от эксплуатации прав, и, как следствие, уточнение и расширение охвата этих прав, а также контроля за их соблюдением, с тем чтобы положить конец размыванию прочного фундамента авторского права и смежных прав по мере развития информационно-коммуникационных технологий, которое все больше подрывает законные права авторов и работников творческих отраслей на справедливое вознаграждение.

[Конец документа]